



Studánka

Zpravodaj obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice, Odolov

6

listopad 2018

ročník XXVI

SLOVO STAROSTY



Grafický návrh stolního kalendáře pro rok 2019

Autor: Miroslav Pavel

Vážení spoluobčané, komunální volby jsou za námi. Rád bych poděkoval všem, kteří k volbám přišli a svým hlasem rozhodli o podobě dnešního zastupitelstva, které mě opětovně zvolilo do funkce starosty obce. Děkuji vám všem za podporu a důvěru, kterou ve mě vkládáte. Velice si toho vážím.

Letošní rok je ve znamení oslav 100. výročí založení republiky. I my si toto výročí v naší obci připomínáme. Máme originální výzdobu, která připomíná prvního prezidenta T. G. Masaryka. V den vzniku samostatného Československa, tj. 28. října, jsme i přes nepřízeň počasí zasadili lípu republiky. V muzeu jsme pak i přes výpadek elektrického proudu představili výstavu Tváře republiky a v kinosále promítli film Masaryk. V závěru roku bychom chtěli ještě odhalit bustu T.G.M. ve Strážkovicích.

Konec roku 2018 se neúprosně blíží. Mrazíky a první sníh značí příchod zimy. S koncem roku je spojen adventní čas, který nám zpestří oblíbený Advent u Stu-

dánky. První prosincovou neděli je opět připraven Adventní jarmark s rozsvícením vánočního stromu a čertovským rejem. Druhou adventní neděli je připraven vánoční koncert zpěvačky Ivety Aman. Třetí adventní neděli bude zahájena tradiční výstava Vánoce u Studánky. Poslední adventní neděli, která vychází na 23. prosince, bude k vidění živý betlém i s hudebním vystoupením. Moc se těším na příjemnou vánoční atmosféru, která na našem náměstí vždy panuje.

Letošní rok zakončíme, stejně jako ten loňský, novoročním ohňostrojem na louce pod zahradníkem. Prosím všechny, kteří se chystají na Silvestr odpalovat vlastní pyrotechniku, aby byli velmi opatrní, používali bezpečnou pyrotechniku a brali ohledy i na ostatní.

Rád bych vám všem popřál klidné vánoční svátky plné rodinné pohody a dobrých přátel. Nový rok ať je stejně úspěšný jako ten současný. Všem ať se dobře žije ve zdraví, štěstí a spokojenosti.

Vladimír Provazník, starosta obce

Z OBSAHU

2. 12. 2018
ADVENTNÍ
JARMARK

strana 9

9. 12. 2018
Vánoční koncert
Ivety Aman

strana 9

1. 1. 2019
Novoroční ohňostroj

strana 8

ZPRÁVY Z OBCE

Socha Panny Marie na Klůčku

Restaurátorské práce na soše Panny Marie na Klůčku jsou ve své poslední fázi. Opěrná zeď je kompletně hotová včetně nového schodiště. Celá socha je usazena na svém místě. Probíhá ještě zlacení některých částí, spárování a úprava terénu. Do konce listopadu budou osazeny i nové kovové atributy.



Zrestaurovaná socha Panny Marie

Příprava na zimní sezónu

Ve středu 14. listopadu 2018 byl naší obci předán repasovaný malotraktor Kubota B1-15 vč. zadní radlice a rozmetadla na posypový materiál v celkové hodnotě 255 tis. Kč vč. DPH. V zimním období bude tento stroj určen primárně k údržbě chodníku a úzkých ulic. V letním období bude využit při údržbě zeleně a veřejného prostranství.

Nově byly zakoupeny i GPS moduly pro sledování pohybu traktorů starajících se o údržbu komunikací v zimním období. Díky tomuto zařízení budeme mít přehled o úklidu sněhu a aplikaci posypových mate-



Malotraktor Kubota B1-15

riálů na místních komunikacích. Toto by nám mělo pomoci zlepšit a zefektivnit zimní údržbu na našem území.

V obci budou opět umístěny plastové popelnice s posypovým materiálem. V případě, že zjistíte vyprázdnění některé z těchto nádob, tento stav nám prosím nahláste.

Obřadní síň

V letošním roce jsme nechali vypracovat návrh na komplexní řešení interiéru obřadní síně. Grafický návrh vypracovala paní Ing. Jana Jirmanová z Trutnova. Prvním krokem byla výměna koberce vč. vyrovnávací sěrky. V dalším roce bude následovat výměna nábytku a polstrování dveří. V poslední fázi budou vyměněny všechny židle a křesílka.



Grafický návrh obřadní síně

Komunikace na Klůčku

Na začátku listopadu byla provedena pokládka asfaltových povrchů na místní komunikaci na Klůčku. Tím byla dovršena akce pod názvem Malé Svatoňovice – Klůček, Infrastruktura pro 8 RD. V současné době jsme požádali o kolaudaci této komunikace společně s dešťovou kanalizací. Jsem rád, že se nám podařilo celou akci dokončit. Při této akci byl opraven i povrch křižovatky, která navazuje na tuto komunikaci. V kři-



Pohled na komunikaci

žovatce bylo v minulosti provedeno mnoho výkopů, to způsobilo její neutěšený stav. Celkové náklady prací se vyšplhaly na 880 tis. Kč vč. DPH.

Oprava komunikace v Odolově

Z kraje listopadu se také podařila oprava komunikace v Odolově. Nový povrch byl položen na Cestě osvobození od bývalé hospody Lotrando až po začátek katastru města Rtně v Podkrkonoší. Dále byla vyspravena cesta před bývalým obchodem a hospodou. Boční cesty byly vyrovnány a vyspraveny šterkem. Na jaře příštího roku zde necháme položit povrch z asfaltového recyklátu nebo živičný povrch. Celkové náklady na opravu Cesty osvobození jsou nyní lehce přes 1 mil. Kč vč. DPH.



Komunikace Odolov

Besedy se spoluobčany

Zveme Vás na setkání s představiteli obce, kde budete mít příležitost k projednání záležitostí, které Vás zajímají, k výměně názorů a k diskusi nad Vašimi nápady, náměty a připomínkami.

Besedy se konají:

**v pondělí 26. 11. 2018 od 18:00
ve Strážkovicích v hasičárně
ve středu 28. 11. 2018 od 18:00
v Odolově v čp. 35 (Klubovna)
v pondělí 3. 12. 2018 od 18:00
v Petrovicích v „Pastoušce“**

Třídění odpadu

ROK 2018	SRPEN	ZÁŘÍ
Papír a lepenka	3,22	2,45
Sklo	1,77	2,4
Plasty	2,29	2,54
Biodpad	14,11	13,64
Komunální odpad	15,21	17,32
Kov	0,12	0,1

Poděkování – trampolína

Během letních prázdnin bylo hřiště na Street Workout doplněno o přízemní trampolínu o velikosti cca 2,5 x 3,5m. Tuto trampolínu v hodnotě 10 390 Kč vč. DPH věnovali dětem (obci) manželé Kultovi. Tímto bych jim chtěl velice poděkovat. Vážím si Vašeho počínu, který je u nás výjimečný. Děti jsou touto trampolínou nadšené a hojně ji využívají.



Trampolína u hřiště

Volby do zastupitelstev obcí konané ve dnech 5. a 6. 10. 2018

Výsledky hlasování v okrsku č. 1 - Malé Svatoňovice

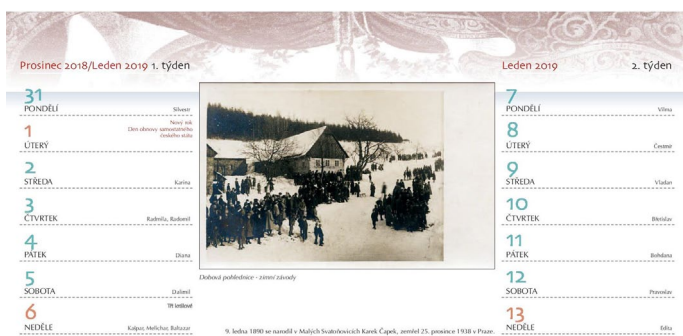
Počet osob zapsaných ve výpisech ze seznamu voličů a jejich dodatků:	1229
Počet voličů, kterým byly vydány úřední obálky:	675
Počet odevzdaných úředních obálek:	675
% účasti:	55 %

Nově zvolení členové zastupitelstva obce Malé Svatoňovice

	Jméno a příjmení	Volební strana	počet hlasů
1.	Vladimír Provazník	SHČMS	524
2.	Mgr. Dagmar Kostecká	Sdružení nezávislých kandidátů	356
3.	Mgr. David Orsák	SHČMS	350
4.	Mgr. Ivana Václavková	Sdružení nezávislých kandidátů	338
5.	Stanislav Beneš	SHČSM	333
6.	Michaela Pelcová	SHČMS	316
7.	Ing. Jakub Kostecký	Sdružení nezávislých kandidátů	306
8.	Ing. Marek Švrčina	Sportovci a příznivci sportu	288
9.	Mgr. Pavel Nosek	Sportovci a příznivci sportu	276
10.	Kamil David	Sportovci a příznivci sportu	271
11.	Ivana Vosyková	SHČMS	261
12.	Josef Vokrouhlík	SHČMS	250
13.	Bc. Marcela Geregová	Sportovci a příznivci sportu	233
14.	Martin Hájek	SHČMS	207
15.	Pavčina Břetřová	Sdružení nezávislých kandidátů	201

Druhé vydání stolního kalendáře obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovičky a Odolov je k prodeji

Obec Malé Svatoňovice vydala svůj druhý stolní kalendář obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovičky a Odolov pro rok 2019, kterému se dostalo velké pozornosti už při prvním vydání. Kalendář je opět sestaven z dobových pohlednic ze sbírky pana Miroslava Pavla a na textech se podíleli Vladimír Provazník a Vladimíra Odrobiňáková. Kalendář je možné zakoupit na Obecním úřadě v Malých Svatoňovicích nebo ho budeme prodávat na vlastních akcích jako je adventní jarmark a vánoční výstava. Cena kalendáře je 90 Kč. **V. Odrobiňáková, redakce Studánky**



Ukázka listu ze stolního kalendáře 2019

„KUPTE SI SCHOD“!

Originálně, netradičně a přitom patrioticky

Veřejnou sbírku na novou rozhlednu Žaltman zahájila obec Malé Svatoňovice 1. července 2017. Projekt stále pokračuje. Nyní všem zájemcům nabízíme něco opravdu originálního, netradičního a patriotického. Rozhledna bude mít při výšce 22 metrů více než 115 schodů, a ty nabízíme právě vám! Každému dárci, který na výstavbu rozhledny přispěje částkou alespoň 5.000 Kč, nabízíme umístění jeho jmenovky na schod rozhledny. Stejnou možnost mají i firmy a právnické osoby, pokud na výstavbu rozhledny přispějí částkou alespoň 10.000 Kč.



Dárcem může být fyzická osoba (občan naší obce a okolních obcí, rodák, příznivec rozhledny, obdivovatel místního kraje apod.) nebo firma či právnická osoba. Zakoupením certifikátu přispěvatel získá

umístění své jmenovky na schod nové rozhledny. Jmenovka na nové rozhledně je určitě **originální dárek k letošním Vánocům**, kterého si budou vážit i další generace...

Certifikát lze objednat na Obecním úřadě v Malých Svatoňovicích u pana Turka nebo na emailu: obec@malesvatonovice.cz. Ti, kteří již touto částkou na výstavbu rozhledny přispěli, můžou zažádat zpětně. Dále také dle zákona o daních z příjmů lze odečíst hodnotu daru ze základu pro výpočet daně. Za vybrané finanční dary v jakékoli výši vám všem patří velké poděkování.

Informace VaK k cenám vodného a stočného od 1. 1. 2019

Vážení spoluobčané, na zasedání obecního zastupitelstva dne 24. 9. 2018 byly usnesením č. 11/3-18 schváleny nově navržené ceny vodného a stočného. Ke změně cen dojde od 1. 1. 2019.

K této skutečnosti bylo nutno přistoupit s ohledem na to, že v obci proběhla rozsáhlá investiční akce. Do infrastruktury vodovodu bylo investováno cca 10,5 mil. Kč a do infrastruktury kanalizace bylo investováno cca 52 mil. Kč. Z tohoto majetku jsme povinni tvořit odpisy, které jsou součástí kalkulace vodného a stočného. Kalkulace vodného a stočného je k nahlédnutí v kanceláři VaK. Pro občany bude obec poskytovat na stočné dotaci 5,- Kč/m³.

	Občané	Ostatní
Vodné od 1. 1. 2019	26,80 Kč	26,80 Kč
Stočné od 1. 1. 2019	33,10 Kč	38,10 Kč
CELKEM	59,90 Kč	64,90 Kč
Vodné věznic od 1. 1. 2019		39,94 Kč
Ceny jsou vč. DPH		

Upozorňujeme vás, že pololetní **odečty budou probíhat již v měsíci listopadu**, a následně vždy v měsících **květen a listopad**. Při změně ceny bude spotřeba přepočítána průměrem dle dnů a vyfakturována v příslušných cenách (tzn. do konce roku 2018 ve starých cenách, od ledna 2019 v nových cenách).

Dále upozorňujeme všechny občany, kteří mají povinnost a možnost se napojit na splaškovou kanalizaci, aby tak učinili nejpozději do konce letošního roku. **M. Balcar, vedoucí VaK Malé Svatoňovice**

Poděkování

Ráda bych touto cestou poděkovala Báňské záchranné službě Odolov za profesionální a přitom přátelský, starostlivý, ochotný a velmi vstřícný přístup při doprovázení Vlasty Čepelákové za lékaři do Trutnova. Děkuji za vaši práci. **A. Čepeláková, snacha**

ZE ŠKOLKY A ŠKOLY

Co se děje v mateřské škole

Školní rok jsme zahájili zábavným dopolednem a přivítali tak nové kamarády. Postupně se nové děti seznamují s režimem v naší MŠ a s různými akcemi, kterých se účastníme. Jednou z nich byla velice pěkná výstava Čapkova zahrádka, na kterou nás pozvali zahrádkáři z Malých Svatoňovic.



Akce ve školce

Autor: archiv školky

Dne 20. 9. 2018 jsme zorganizovali akci s ekologickým námětem pro rodiče s dětmi. Konala se v místním parku, kde přítomné přivítala čarodějnice Agáta. S její pomocí všichni plnili různé úkoly, zahráli si zajímavé hry a na závěr našli sladký poklad.

Za divadlem jezdíme do Rtně v Podkrkonoší. Shlédli jsme už dvě pohádky – O kominíkovi Kryštofovi a Švadlenka Eliška. Navštívili jsme i výstavu EXOTA v Malých Svatoňovicích.

Od října se jednou týdně pro přihlášené děti ve školce koná angličtina. Jednou za 14 dní probíhá logopedie. Děti ze druhé třídy jezdily od 10. 10. do 5. 11. 2018 na plavecký kurz do krytého bazénu v Trutnově.

I když to venku zatím nevypadá, blíží se Vánoce, na které se moc těšíme. Proto vyrábíme různé dárky a připravujeme program na krátkou vánoční besídku. Klidné a pohodové svátky a v novém roce hodně zdraví přejí děti a zaměstnanci MŠ.

Z. Péková, učitelka MŠ

Ať žijí duchové a strašidla taky!

Náš každoroční dvoudenní projekt (8. až 9. listopadu 2018) o strašidlech s nocováním ve škole se dětem z 1. až 4. třídy opět vydařil. Děti si připravovaly světlíka-lampionky na večerní procházku Malými Svatoňovicemi spojenou s prohlídkou výstavy vyřezávaných dýní u budovy II. stupně naší školy. Dobře se bavily i při výrobě strašidýlek, skřítků, domečků pro



Příprava světlílek a lampionů

Autor: Alena Herzigová

skřítky a trpaslíčky a jinak tomu nebylo ani při zpívání u klavíru, hře na doprovodné hudební nástroje a povídání si o strachu. Svou odvahu a bojovnost ukázaly i při večerním hledání pokladu. Škola byla opět jen naše a bylo veselo!

A. Herzigová, učitelka ZŠ



Skupina žáků s doprovodnými nástroji

Autor: Alena Herzigová

Školení mladých zdravotníků

Školení proběhlo v pátek 21. 9. 2018 na Paradráze v Trutnově. Zúčastnilo se ho 29 žáků ze zdravotního kroužku naší školy. Vyzkoušeli si poskytování první pomoci – ošetřovali masivní krvácení, zlomeniny, otravy saponátem a alkoholem, resuscitovali člověka v bezvědomí. Už vědí, jak postupovat při ošetření postiženého s hypoglykemickým a epileptickým záchvatem.

L. Jirsáková, učitelka ZŠ



Zdravotní školení

Autor: Lada Jirsáková

Školní akademie 25. října 2018

Wikipedie (alias Wikina, jak jí důvěrně říkáme my, kteří s ní úzce spolupracujeme) tvrdí, že akademie je původně označení antické filosofické školy, ale kromě toho může označovat slavnost s programem uměleckého rázu. A myslím si, že naše školní akademie tuto definici naprosto splnila. Slavnostní byla – však sté výročí založení republiky si to zaslouží – o to se postarala Rakousko-uherská televize, která během produkce prošla transformací na Československou televizi. Díky ní jsme mohli v přímém přenosu sledovat vyhlášení republiky v Praze a rozhovory s Masarykem, Rašínem a Benešem. Televizní vstupy doplňovala vysoce umělecká čísla žáků naší školy, ať již šlo o divadlo nebo o tanec.



Z programu školní akademie

Během akademie se ukázalo, že naše škola má s naší republikou mnoho společného:

- není dokonalá, ale snaží se, aby byla co nejlepší,
- je v ní spousta šikovných lidí, kteří mají nadání a umí ho prodat,
- i když na ní lidé často žehrají, přesto by ji nevyměnili za nic na světě,
- i když jsme každý jiný a rozdělují nás různé názory, dokážeme se semknout a vytvořit něco skvělého,
- humor, ten jedinečný český humor, spojuje všechny a provede nás lehce i těžkým obdobím

J. Janýrová, učitelka ZŠ



Závěrečné děkování učinkujících ve školní akademii

Přehlídka zdobených a rozsvícených dýní

– akce Školního parlamentu

Čtvrteční podvečer prostranství u naší školy rozzářilo 15 vydlabaných a ozdobených dýní. Doprovodným programem byla strašidelná stanoviště, o která se starali žáci Školního parlamentu. Všichni příchozí mohli obdivovat výborné nápady a šikovnost dětí a rodičů při vyřezávání dýní. Porota jen těžko vybírala ty nejkrásnější. Krásné byly všechny. Objevovaly se různé nápady – drak, sova, vyřezané siluety vlků, ale i tradiční obličejky, domečky, zvířátka... Žádný z tvůrců neodešel s prázdnou, každý si odnesl perníček. Pro všechny pak bylo připraveno sladké občerstvení a teplý čaj.

Děkujeme všem dětem a rodičům, kteří svými výtvarnými pomohli k úspěchu celé akce. Těšíme se za rok na shledanou na 2. ročníku.

Výsledky:

Cena diváků – **č. 4 Vlci**

Hodnocení poroty - **č. 4 Vlci**

za Školní parlament **E. Brátová**



Organizátoři přehlídky dýní

Autor: Eva Brátová

Sport ve škole

Turnaj v malé kopané

V září se žáci z naší školy zúčastnili v Havlovicích turnaje v malé kopané. Chlapci předvedli bojovné výkony. Mladší kategorie obsadila pěkné třetí místo a starší žáci se dvěma remízami skončili pátí.

Zátopkovy štafety

I tento rok se naši žáci zúčastnili štafetových závodů na počest Emila Zátopka. Žáci 1. stupně běželi 25 x 200 m a žáci 2. stupně 40 x 250 m. Štafeta starších dětí překonala školní rekord z roku 2007 o 19,2 s, když zaběhla 10 km v čase 29:00,3 min. Gratulujeme!

Florbalové turnaje

Začátek listopadu byl ve znamení florbalu. Naši žáci opět nezklamali. Okrskové kolo chlapců se uskutečnilo v hale BPA v Malých Svatoňovicích. Oba týmy skončily na pěkných **3. místech** v konkurenci pěti škol.

Děvčata odehrála své zápasy v tělocvičně ZŠ Bří Čapků v Úpici. Mladší záskyňe skončily na výborném **2. místě** pouhý bod za vítězkami. **Starší dívky nenašly přemožitelky** a reprezentovaly nás v okresním kole ve Dvoře Králové n. L., kde se sešlo 9 nejlepších týmů z okresu. Družstvo startovalo ve složení – N. Břejtrová, L. Danišová, E. Hájková, V. Jirušová, K. Lamková, K. Najmanová, K. Smolíková, N. Lorencová, K. Volhejnová, M. Kroulíková, N. Králová a A. Jelínková. Ve vyřazovacích bojích děvčata podlehla ZŠ nám. Míru Vrchlabí 1:2 a vybojovala pěkné **5. místo**.

archiv školy



Florbalový tým starších dívek

Autor: archiv školy

MALOSVATOŇOVICKÁ FARNOST

Vánoční bohoslužby v M. Svatoňovicích

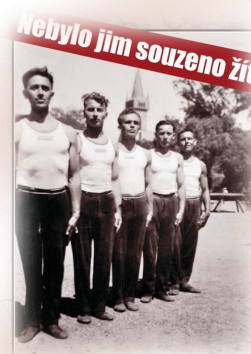
pondělí	24. prosinec	Štědrý den	22:00
úterý	25. prosinec	Slavnost Narození Páně	10:30
středa	26. prosinec	sv. Štěpán	10:30
pondělí	31. prosinec	sv. Silvestr	16:00
úterý	1. leden 2019	Slavnost Matky Boží Panny Marie (Nový rok)	10:30

Svatoňovický Betlém bude během vánoční doby vystaven na bočním oltáři kostela. Mimořádné prohlídky se konají v úterý 25. prosince a ve středu 26. prosince vždy od 13.30 do 16 hodin. Příležitost ke krátké prohlídce se nabízí po skončení každé bohoslužby. Za příznivého počasí bude během dne otevřená předsíň a prosklenými dveřmi je pohodlný výhled do celého prostoru kostela.

Pouť do kapličky Svatých Tří králů v Petrovicích se koná v neděli 6. ledna 2019.

Ve 14 hodin krátká bohoslužba slova.

PŘIPRAVOVANÉ AKCE



Obec Malé Svatoňovice a Muzeum bratří Čapků

Vás zve na besedu

Heleny Rezkové

a

Pavliny Špatenkové

autorek knihy

NEBYLO JIM SOUZENO ŽÍT

Významným hostem bude pan Antonín Burdych (Syn rodiny Burdychových z Končin u Červeného Kostelce, která za války ukrývala radistu Jiřího Potůčka z výsadku Silver A, za což byli popraveni rodiče, dědeček s babičkou a teta se strýcem.)

Čtvrtek 6. prosince 2018 v 17.00 hod.
v prostorách Muzea bratří Čapků Malé Svatoňovice

V knize je zmapováno 160 příběhů sokolů a sokolek, členů Sokolské župy Podkrkonošské-Jiráskovy, vězňů, popravených nebo umučených během 2. světové války.

Součástí besedy bude autogramiáda.

Knih „Nebylo jim souzeno žít“ bude za cenu 450 Kč k prodeji přímo na místě nebo na Obecním úřadě v Malých Svatoňovicích.

Všichni jste zváni!

Knih „Nebylo jim souzeno žít“

Představení knihy „Nebylo jim souzeno žít“ autorek Heleny Rezkové a Pavliny Špatenkové se uskutečnilo v pátek 12. října 2018 v Knihovně města Hradce Králové.

Autorky chtějí vydáním knihy splatit po více než 70 letech dluh sokolským hrdinům, kteří již nebudou odsouzeni k zapomenutí. V knize popisují sokolský odboj a pohnuté osudy 160 sokolů a sokolek, členů Sokolské župy Podkrkonošské-Jiráskovy a částečně i Sokolské župy Orlické (tj. oblast Trutnovska, Náchodska, Rychnovska, Královéhradecka a částečně i Orlickoústecka), vězňů a popravených nebo umučených během 2. světové války. Impulsem pro sepsání knihy byly události na Končinách u Červeného Kostelce, kde v roce 1942 rodina Burdychových ukrývala radistu Jiřího Potůčka, posledního žijícího z výsadku Silver A. Hned po jeho vyzrazení bylo popraveno na Zámečku v Pardubicích 17 členů sokolské odbojové skupiny S 21 B, ale ani to nebyl počet konečný, sokolské životy vyhasínaly dál.

„Před rokem jsme začínaly bádát po osudech 20 popravených sokolů v rodinách, archivech, kronikách... Úplnou náhodou se nám dostal do ruky

seznam ze sokolské kroniky v Krčíně a rázem jsme měly jmen popravených a umučených 120. Při dalším intenzivním hledání jsme nakonec zmapovaly neuvěřitelných cca 160 příběhů, při nichž ještě dnes mrazí,“ říká spoluautorka knihy Pavlína Špatenková. Jak dodává Helena Rezková, autorky si cení zejména toho, že se jim podařilo vyhledat a oslovit žijící děti a příbuzné popravených. „Vážíme si toho, že nám otevřeli své rodinné archivy, v nichž uchovávají fotografie, dopisy psané před popravou... Dodnes vzpomínají na poslední chvíle se svými rodiči, kteří položili za naši svobodu to nejcennější, svoje životy,“ podotýká Rezková.

Knihy vychází u příležitosti 100. výročí vzniku Československé republiky. Besedu s autorkami knihy a se vzácným hostem panem A. Burdychem můžete navštívit také v Muzeu bratří Čapků v Malých Svatoňovicích ve čtvrtek 6. 12. 2018 od 17 hodin. Jste srdečně zváni.

Obec Malé Svatoňovice

zve na tradiční vánoční výstavu

VÁNOCE U STUDÁNKY

16. 12. 2018 – 1. 1. 2019

malý sál kulturního klubu
(nám. K. Čapka, Malé Svatoňovice)

Otevřeno:

Denně 9-12 a 13-16

Výstava bude uzavřena:

24. 12., 31. 12. celý den a 1. 1. dopoledne

Vstupné:

Děti 10 Kč (do 6 let zdarma), ostatní 20 Kč

Slavnostní zahájení:

Neděle 16. 12. 2018 v 16 hodin

(velký sál kulturního klubu na náměstí),

vystoupení dětí

z 1. stupně ZŠ Malé Svatoňovice

Těšíme se na Vaši návštěvu!

KAPLIČKA TŘÍ KRÁLŮ PETROVICE

Kaplička Tří králů v Petrovicích bude jako každoročně otevřena o víkendu:

5. ledna 2019 – tříkrálová sobota

6. ledna 2019 – neděle

Vždy od 8:00 do 16:00

O víkendu bude také možné odpočinout si v „pastoušce“, kde bude pro návštěvníky připraveno malé občerstvení.

Přijďte pobejt, těšíme se na vás!!

Sbor dobrovolných hasičů Petrovice



Obec Malé Svatoňovice
a

SDH Malé Svatoňovice

zvou všechny malé i velké občany
na

NOVOROČNÍ OHŇOSTROJ

**1. ledna 2019
v 18 hodin**

na louce pod zahradníkem

Teplé nápoje zajištěny!

Advent u Studánky

Neděle 2. 12. 2018

od 13.00 do 18.00 hod.

Adventní jarmark

Jarmark s rozsvícením vánočního stromu a s čertovským rejem pro děti. V průběhu jarmarku jsou připravena různá hudební vystoupení.

Občerstvení a teplé nápoje zajištěny.

Neděle 9. 12. 2018

u 16.00 hod.

Vánoční koncert Lety Aman

Česká operní a metalová zpěvačka byla sólistkou symfonického orchestru v Polici nad Metují a zpěvačkou v kapele Wishmasters.

Teplé nápoje zajištěny.

Neděle 16. 12. 2018

u 16.00 hod.

Slavnostní zahájení vánoční výstavy (ve velkém sále kulturního klubu)

Vánoce u Studánky

vánoční výstava v malém sále kulturního klubu

od 17. 12. 2018 do 1. 1. 2019

Neděle 23. 12. 2018

u 16.00 hod.

Sejdeme se u Betléma

Živý Betlém s hudebním vystoupením.
Teplé nápoje zajištěny.

**Adventní akce se budou konat
na náměstí Karla Čapka
u Malých Svatoňovicích.**

KULTURA

Knihovnické okénko

Když píši poslední knihovnické okénko v tomto roce, za okny pomalu odeznívá podzim a příroda se ukládá k zimnímu spánku. Uvidíme, zda nám sv. Martin přinese sněhovou nadílku?

V knihovně se již zastavil, a to v podobě listopadového tvořeníčka, kdy se děti dozvědí něco o této tradici i o dalších, které se váží k tomuto měsíci. Mohou si vybarvit koně, podkovu, projít bludiště, doplnit kvíz, vyrobit koníka na zápích aj. Tvoření doplňují i dýně, které zdobí knihovnu, a děti si je opět mohou dokreslit, vybarvit, nalepit, vystříhnout atd.

Koncem listopadu na děti čeká čertovské tvoření s mikulášskou tematikou. Následovat bude tradiční a hodně oblíbené zdobení perníčků, kdy si děti bílou fixou vybarví různé tvary z hnědé čtvrtky (srdíčko, zvoneček, chaloupka, stromek, hvězdička aj.). V prosincovém tvoření si mohou vyrobit vánoční přáníčka, papírové ozdoby, jmenovky na dárky aj.

V prosinci si malou výstavou připomeneme **80. výročí Rychlých šípů!**

Během listopadu vyměníme doplňkový soubor knih z Trutnova, tak čtenáře určitě potěšíme.

Z nových knih:

T. Keleová Vasilková: **Sítě z pavučin**

P. Hartl: **Nejlepší víkend**

L. Forshaw: **Jak to žije v cukrárně** – veršované leporelo, má pevné stránky s posuvnými nebo otočnými prvky (pro děti 1+)

Pravěké dějiny země – dětská ilustrovaná encyklopedie
Malý zahradník – krásně zpracovaná knížka pro děti, ve které se naučí krok za krokem, jak rostliny pěstovat, jak se o ně starat, najdou v ní spousty rad a nápadů.

Děti poznávají – Hasiči – leporelo



Z knihovnického kurzu

Autor: archiv knihovny

V říjnu jsem se zúčastnila knihovnického kurzu „Besedy jinak“ v knihovně Kukleny, Hradec Králové. Od poloviny listopadu přechází knihovna z původního programu Clavius REKS na Tritius, kdy by mělo dojít ke zlepšení podmínek při vypůjčování knih apod. **Tritius je katalogizační informační systém nové generace.** Je navržen pro evidenci jakýchkoli dokumentů (fyzických i elektronických) v jakékoli sbírce. Tritius je také úplný knihovní systém. Je nástupcem systému Clavius – nejrozšířenějšího knihovního systému v ČR a SR.

Jak už jsem se zmínila, je toto číslo Studánky poslední v tomto roce, proto mi dovolu, abych všem popřála klidný adventní čas, příjemně prožité vánoční svátky v kruhu svých nejbližších, v novém roce hodně lásky, spokojenosti a zdraví.

H. Kozúbková, knihovnice



K výstavě „1. republika v knihovně“ Autor: Hana Kozúbková

Dárkový poukaz na roční registraci do knihovny

Potěšte své blízké dárkovým poukazem na čtenářský průkaz s registrací na 12 měsíců. Dárkový poukaz pro děti i dospělé můžete zakoupit v knihovně v hodinách určených veřejnosti.

Více informací osobně nebo e-mailem: knihovna.malesvatonovice@seznam.cz.

Realizace odkazu Karla Čapka (K 80. výročí jeho úmrtí)

Čapkův povídkový soubor Boží muka (1917) vyjadřuje nutnost vnitřní pokory člověka, nutnost pochopit druhého člověka v jeho zvláštnosti a jedinečnosti. Zde již zaznívá typicky čapkovský tolerantní a chápající humanismus. A meziválečná tvorba obou Čapků tento postoj a názor v prózách, dramatech i v publikační činnosti tvůrčím způsobem dále rozvíjí a konkretizuje.

Karlovy utopické práce 20. let – drama RUR (1920), drama Věc Makropulos (1922), román Továrna na Absolutno (1922), Josefovo drama Země mnoha jmen (1923), Karlův román Krakatit (1924) a společné drama Adam Stvořitel (1927) – mají stěžejní charakteristický rys – odmítají radikální zásahy do řádu světa, varují před zneužitím vědeckých poznatků a technických vynálezů a plně se staví za hodnoty prostého a nenápadného lidského života. A toto platí i pro Karlovy utopie II. pol. 30. let. V nich však zároveň velmi naléhavě upozorňuje na nebezpečí totalitních systémů a režimů, především pak na nebezpečí agresivního hitlerovského fašismu – román Válka s Mloky (1936), drama Bílá nemoc (1937), drama Matka (1938). V závěrečné scéně tohoto dramatu pak již přímo vyzývá k aktivnímu odporu.

V noetické románové trilogii Hordubal (1933), Povětroň (1934), Obyčejný život (1934) má Čapkem zobrazovaná skutečnost více vrstev a poloh, protože člověk, determinován svými zkušenostmi, myšlenkami a prožitky, ji vidí ze svého zorného úhlu a události hodnotí svým vlastním pohledem. A právě ona mnohovrstevnost člověka je pro Čapka podmínkou **pluralitní demokracie**, která tak výrazně pulzuje na pozadí celé jeho tvorby.

Umět vyslechnout a respektovat názory toho druhého, tolerovat odlišné postoje, objektivně hodnotit různá stanoviska, přesvědčovat na základě faktů a argumentů, tvořivý dialog a diskuse, vzájemné chápání a porozumění – to jsou atributy této pluralitní demokracie. A naplňovat a rozvíjet její principy, normy a zásady v podstatě znamená realizovat v naší současnosti i tuto linii Čapkovy odkazu.

PaedDr. K. Řehák

SPOLKY

Střípky ze Žaltmánku

Drakiáda 2018

Tradiční Drakiáda se konala 7. října 2018. Od rána bylo nebe klidné a nehnula se ani větvička... Přesto na Klůček už od 15 hodin přicházely celé rodiny a kopeček byl za chvíli plný. Účastníky jsme nepočítaly, ale rozhodně se jednalo o rekordní účast. Naštěstí měli všichni dobrou náladu, takže nevadilo, že nefouká a nefouká. Děti se snažily, běhaly po kopci a nějaký ten drak se občas zvedl do výšky... Asi po hodině se vítr konečně umoudřil, začalo krásně foukat a nad Klůčkem létala spousta draků tak, jak jsme zvyklí každý rok. I letos jsme udělily několik cen nejkrásnějším, nejvytrvalejším a nejlepším letcům.



Drakiáda 2018

Všem přítomným děkujeme za účast a těšíme se na příští ročník!

Herna pro nejmenší otevřená!

Venku se ochladilo, a proto zveme všechny maminky s dětmi do naší herny. Od listopadu je otevřená **každé pondělí od 15 do 17 hodin**. Pro nejmenší je připravená spousta hraček a zábavy, pro větší děti výtvarné potřeby i hudební nástroje. Hernu najdete v 1. patře Kulturního klubu na **Náměstí Karla Čapka 1** (naproti místní knihovně). Děti tam najdou spousta hraček, maminky si můžou dát výbornou kávu z našeho presovače, u herny je i malá kuchyňka s mikrovlnkou a sociální zařízení. Nesedte doma, přijďte si hrát!

Čertovský rej

Připravujeme se také na naši oblíbenou akci, už tradiční **Čertovský rej**, který se koná **2. 12. 2018**, a bude opět součástí Adventu u Studánky. Anděl a čerti doprovodí děti při plnění různých úkolů se sladkou odměnou, jako každý rok nám bude hrát a zpívat pan V. Kábrt a nakonec přijde i opravdový Mikuláš se svým doprovodem – spoustou zlobivých čertů... 😊 Všechny děti dostanou od Mikuláše balíček dobrot. A děti nezapomeňte přijít v maskách čertíků, nebo andělíčků!

Více informací o našich akcích, fotografie a další najdete na www.zaltmanek.cz.

Těšíme se na všechny děti a jejich rodiče v herně, na Adventu u Studánky a na našem Čertovském rej!

členky RC Žaltmánek



Drakiáda 2018

Od listopadu 2018
bude herna otevřená
KAŽDÉ PONDĚLÍ
15:00 – 17:00

velký výběr hraček pro nejmenší děti
pro školáky výtvarné potřeby, hry
pro maminky káva a posezení



Hernu najdete v 1. patře Kulturního domu
na náměstí K. Čapka v M. Svatoňovicích.
www.zaltmanek.cz e-mail: info@zaltmanek.cz

TJ Sokol Malé Svatoňovice – muži

Naším fotbalistům skončila podzimní část sezóny Okresní soutěže III. třídy mužů 2018. V této části sezóny odehráli celkem třináct utkání, ve kterých nasbírali celkově 23 bodů a patří jim tak v průběžné tabulce 4. místo. V těchto utkáních naši fotbalisté inkasovali 24 branek a vstřelili svým soupeřům 38 branek. Nejlepším střelcem mužstva je prozatím Matěj Tišler s jedenácti góly.

Nejlépe odehraný zápas proběhl dne 9. 9. 2018, kdy jsme přivítali hostující celek z SK Sparta Úpice B, který jsme porazili vysoko 7:2. Při tomto utkání byla i největší návštěvnost na našem hřišti, celkem 110 platících diváků.

„Podzimní část sezóny 2018/2019 lze považovat za vydařenou, protože přezimujeme na 4. místě tabulky z celkového počtu dvanácti mužstev. Navíc na druhé místo v tabulce ztrácíme pouze 3 body. Mužstvu se dařilo především na domácím hřišti, kde vyjma prvního utkání a porážky od Bohuslavic všechna zbývající domácí utkání vyhrálo. Na venkovních hřištích to už tak dobré nebylo – v základní době jsme nevyhráli ani jedno utkání, tři zápasy skončily remízou (z toho se ze dvou získal bonusový bod navíc díky penaltovému rozstřelu), čtyři zápasy skončily porážkou. Nutno dodat, že řada prohraných utkání na soupeřově hřišti byla dobře rozehraná a většinou ztracená až v poslední čtvrtině zápasu. Nyní nás čeká téměř pětiměsíční pauza od mistrovských utkání, která bude především ve znamení zimní přípravy na jarní část sezóny,“ zhodnotil pro nás celou podzimní část hráč TJ Sokol Malé Svatoňovice Karel Turek.

D. Rudolf, redakce Studánky

Průběžná tabulka Okresní soutěže III. třídy mužů

#	KLUB	Z	V	R	P	S	B
1.	FK Mostek A	13	10	0	3	44:13	31
2.	TJ Spartak Pilníkov	13	8	0	5	22:14	26
3.	SK Sparta Úpice B	12	8	0	4	49:24	24
4.	TJ Sokol Malé Svatoňovice	13	8	0	5	38:24	23
5.	TJ Sokol Kunčice nad Labem	12	8	0	4	36:24	23
6.	TJ Jiskra Bohuslavice nad Úpou	13	7	0	6	33:25	23
7.	FK Dolní Kalná B	13	7	0	6	24:30	21
8.	SK MFC Svoboda	12	5	0	7	31:36	14
9.	FC Libotov	13	4	0	9	23:37	12
10.	FK Baník Radvanice v Č.	13	4	0	9	13:34	12
11.	TJ Sokol Starý Rokytník	13	4	0	9	21:40	11
12.	FK Chvaleč	12	3	0	9	11:44	8

Fotbalové naděje: starší žáci a mladší příprava

V půlce sezony jsou také naše dva mládežnické mančafy. Starší žáci hrají slušný střed tabulky a jsou zatím na průběžném 5. místě tabulky.

Tabulka Okresního přeboru starších žáků 7+1

#	KLUB	Z	V	R	P	S	B
1.	Pilníkov/St.Buky	24	21	2	1	131:5	65
2.	TJ SOKOL Bílá Třemešná	22	18	1	3	90:29	55
3.	FK Poříčí u Trutnova	22	14	2	6	53:50	44
4.	SK MFC Svoboda	24	12	5	7	53:40	41
5.	TJ Sokol Malé Svatoňovice	22	8	2	12	51:64	26
6.	TJ Jiskra Podhůří	24	5	2	17	43:105	17
7.	SK Sparta Úpice	24	3	1	20	29:91	10
8.	Sportovní klub Janské Lázně	22	2	3	17	19:85	9

Velké uznání zaslouží hráči mladší přípravy. „Hrají teprve svojí první sezónu a už dokázali celkem šestkrát vyhrát a dvakrát remizovat s mnohem zkušenějšími soupeři. Je vidět, že je fotbal baví a že jsou schopni odehrát super zápasy,“ zhodnotil odehrané zápasy trenér Kamil David ml.

Mladší příprava se hraje bez celkové tabulky, kterou proto neuvádíme.

„V zimním období od 27. listopadu budeme trénovat v hale BPA, každé úterý a čtvrtek od 16 do 17 hodin, čímž začínáme přípravu na jarní sezónu,“ doplnil plány trenér. „Rád bych ještě také poděkoval našemu sponzorovi, společnosti Doprava na paletách s.r.o., za finanční dar, který jsme použili na nákup mikin pro děti reprezentující malosvatoňovický fotbal,“ vyjádřil na závěr vděčnost Kamil David ml.

D. Rudolf, redakce Studánky

Poděkování

Chtěli bychom touto cestou poděkovat všem, kdo se jakkoli podíleli na obsluze v hospodě na hřišti, za jejich 15 let práce a volného času bez jakékoli finanční odměny. Patří vám opravdu upřímné díky a vážíme si této pomoci.

Dále bychom chtěli také poděkovat panu Karlu Turkovi ml. za přípravu a podání žádosti do výzvy MŠMT Můj klub 2019. Výzva je zaměřena na podporu sportovních aktivit dětí a mládeže do 23 let a v případě, že bude posouzena kladně, můžeme na mládež získat nemalou finanční dotaci.

Kamil Davil ml., oddíl kopané

NABÍDKA PRONÁJMU

**oddíl kopané Malé Svatoňovice
nabízí do pronájmu**

HOSPODU NA HŘIŠTI

Základní informace

tel.: 608 885 279 - Kamil David ml.

Shromáždění delegátů SDH okresu Trutnov

Dne 2. listopadu 2018 se ve velké zasedací místnosti Městského úřadu v Trutnově konalo shromáždění delegátů Sborů dobrovolných hasičů okresu Trutnov, které jako každý rok mělo na programu hodnocení práce Okresního sdružení hasičů, jeho výkonného výboru a vedení za uplynulý rok.

Toto shromáždění mělo dvě části – pracovní, ale také slavnostní ke 100. výročí vzniku republiky, což ve svém vystoupení uvedl starosta Okresního sdružení hasičů Jiří Orsák.

Na jednání byli přizváni zástupci měst a obcí, jejichž zastupitelstva výrazně podporují dobrovolné hasiče ve sborech i v zásahových jednotkách sboru dobrovolných hasičů měst a obcí. Představitelé a zástupci obcí a měst Trutnova, Dvora Králové nad Labem, Žacléře, Rtyně v Podkrkonoší, Černého Dolu, Mladých Buků, Havlovic, Dubence, Rudníku a Malých



Předání Pamětní medaile Sdružení hasičů Čech Moravy a Slezska ke 100. výročí vzniku Československa Autor: OSH Trutnov

Svatoňovic převzali z rukou starosty OSH Pamětní medaile Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska ke 100. výročí vzniku Československa.

Na tomto shromáždění také převzal starosta SDH Petrovice Oldřich Nehyba a Josef Smutný, zastupující starostu SDH Odolov, medaile Svatého Floriána u příležitosti 130. výročí založení jejich sborů.

Shromáždění ve svém usnesení schválilo plán práce na rok 2019 a navrhlo sněmu starostů Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska kandidáta na starostu sdružení, jehož volba se uskuteční 8. prosince 2018 na zámku v Přibyslavi.

J. Orsák, starosta KSH Královéhradeckého kraje



Z předávání Medaile Svatého Floriána Autor: OSH Trutnov

SDH Malé Svatoňovice

V neděli 23. 9. 2018 jsme se podíleli na kropení motokrosové tratě v Úpici - Radeč a na následném omytí komunikace po závodech.

Ve dnech 5. 10. 2018 – 6. 10. 2018 probíhaly volby do zastupitelstva obce, kterých se naše strana zúčastnila v plném počtu 15 osob. S výsledkem voleb jsme velice spokojeni a chtěli bychom tímto poděkovat našim voličům za jejich hlasy.

Členové výjezdové jednotky se dne 6. 10. 2018 zúčastnili školení, které bylo zaměřeno na resuscitaci osob za pomoci automatizovaného externího defibrilátoru (AED) v naší hasičské zbrojnici. Celou tuto ukázkou měl na starost příslušník zdravotnické záchranné služby Královéhradeckého kraje.



Školení na záchranu osob za pomoci AED

V rámci kurzu jsme byli seznámeni se samotným přístrojem i s názorným příkladem záchranu osob. Při této příležitosti si každý zúčastněný člen vyzkoušel záchranu osoby za pomoci AED. Celé školení jsme hodnotili velmi kladně.

Dne 7. 10. 2018 se někteří členové SDH Malé Svatoňovice zúčastnili štafety na Hradeckém Olfincar půlmaratonu.



Členové SDH na Hradeckém půlmaratonu

Dne 20. 10. 2018 se členové jednotky vydali na neďaleké letiště do Volanova, kde byla pro okolní sbory připravena názorná ukáзка a následné cvičení plnění letadla vodou při lesních požárech. Člen hasičské letecké služby z Jičína předvedl letoun Antonov AN 2. Hasiči byli poučeni, jak plnit vodu do letounu a jak se všeobecně chovat při jeho doplňování. Při tomto školení byly i názorné ukázkou hašení.

O třetím říjnovém víkendu jsme uspořádali pro naše mladé hasiče přespání v malosvatoňovické hasičské zbrojnici, kde byla ukáзка naší techniky.

Výjezdy jednotky

Výjezd č. 22 – požár porostu

Dne 20. 9. 2018 v 18:11 vyjela jednotka na likvidaci

požáru travního porostu ve Velkých Svatoňovicích. Jednalo se o požár cca 5x6 m u účelové komunikace pod bývalou střelnicí. Požár byl rychle lokalizován a zlikvidován. Spolupráce s HZS PS Trutnov, JSDH Velké Svatoňovice a JSDH Úpice. Výjezd CAS 32-T815 a DA-L2Z

Výjezd č. 23 – Únik nebezpečných látek

Dne 22. 9. 2018 vyjela jednotka na likvidaci olejových skvrn do Markoušovic. Jednalo se o dvě skvrny velikosti cca 1x1m. Jednotka uniklé látky zasypala sorbentem. Výjezd CAS 32 - T815



Olejová skvrna Markoušovice

Výjezd č. 24 – Záchrana osob AED

Dne 3. 11. 2018 v 12:29 vyjíždíme na záchranu osoby za pomoci AED do Malých Svatoňovic. Spolupráce se ZZS. Výjezd DA-L2Z

Aktuální výjezdy a činnost místních hasičů můžete sledovat na webových stránkách <http://sdhstudanka.webnode.cz> nebo na facebookových stránkách <https://www.facebook.com/SDHMaleSvatonovice>

D. Rudolf, redakce Studánky

130 let od společného založení SDH Petrovice, Strážkovic a Odolov

Dne 8. září 2018 se ve Velkých Svatoňovicích konala slavnostní schůze tří sborů SDH Petrovice, Strážkovic a Odolov, které oslavily 130 let výročí od svého založení. Přizváni byli hosté z okrsku č. 2 (Malosvatoňovicko a Radvanicko) a v rámci přeshraniční spolupráce také hosté z Polska. Rádi jsme přivítali i starostu SDH Malé Svatoňovice Vladimíra Provazníka. Bylo to právě 2. února 1888, kdy se konala první schůze ustanovovacího sboru, který se usnesl, že pro tyto tři obce utvoří spolek dobrovolně hasičský se sídlem ve Strážkovicích. Výbor se nejprve skládal z pěti členů: dva byli z Odolova, dva ze Strážkovic

a jeden z Petrovic. Jejich prvním úkolem bylo opatřit vhodnou a cenově dostupnou výzbroj a již 7. dubna 1888 byla zakoupena vozová ruční stříkačka od firmy R. A. Smekal za 595 zlatých. Do sboru dále přistupovali další členové ze všech jmenovaných obcí. Výcvik a kázeň mužstva byla zřejmě na dobré úrovni, o čemž svědčí hlavně úspěšné zásahy při ohních a požárech popisovaných v pamětních knihách. Mimo svůj hlavní úkol být připraven k ochraně životů a majetku svých spoluobčanů patřili hasiči od samého počátku k těm, kdož stáli v čele společenské, kulturní a zábavní činnosti. Vedle peněžních příspěvků od obce získával sbor prostředky z řádných členských příspěvků a z darů od spoluobčanů, od pojišťovacích společností a spořitelních spolků.

K velké organizační změně dochází v roce 1892, kdy členové bydlící v Odolově zakládají samostatný sbor. Za několik let následovaly Petrovice, které 21. března 1897 také zakládají svůj samostatný sbor. Dnešní samostatné sbory jsou SDH Petrovice s 41 členy (z toho 16 žen), starostou sboru je Oldřich Nehyba, dále SDH Strážkovice s 37 členy (z toho 16 žen a 1 dítě), starostkou je Ivana Dančová a SDH Odolov s 13 členy (z toho 6 žen), starostou sboru byl do 4. září 2018 Petr Šrejber, který nás nečekaně opustil. Čest jeho památce. V Odolově byl zvolen nový starosta pan Josef Smutný.

I. Dančová, starostka SDH Strážkovice

INFORMOVALI NÁS

Výzva pro zápůjčku či odprodej

Pro letní sezonu 2019 připravuje Městské muzeum v Benediktinském klášteře v Broumově výstavu fotoaparátu Flexaret a historii jeho výroby v Meoptě Hynčice.

Obracíme se na Vás s prosbou, zda byste nám poskytli fotografie, vzorky, prospekty či jiné tiskoviny vztahující se k výrobě již zmíněného fotoaparátu v Meoptě

Hynčicích. Rádi bychom si je zapůjčili nebo okopírovali pro výstavní účely. Pokud byste jako majitelé projevíli zájem, sběratel, jehož sbírka bude tvořit základ výstavy, je připraven některé exponáty odkoupit. Nabídky zápůjček i odprodeje prosíme do konce března 2019.

Kontakt na organizátora výstavy:

Miroslav Holča, tel.: 723 536 992, e-mail: miroslav.holca@seznam.cz

Sběratelem a současně i organizátorem výstavy je Václav Lála.



Bezpečnostně právní akademie, s.r.o., střední škola

17. listopadu 177, 542 34 Malé Svatoňovice

Rozpis aktivit pro veřejnost

Sauna

Každý ČTVRTEK v době:

Muži : 17.00 – 18.45 hod.

Ženy : 19.00 – 20.45 hod.

Cena: dospělí 80 Kč, děti, studenti, důchodci 40 Kč

Adresa:

ulice 17. listopadu 294, Malé Svatoňovice (1. patro)

Telefon správce sauny:

p. Jaroslav Peksa - 604 864 639

Posilovna

Ve dnech **PO, ST, ČT** v době **18.00 – 19.30 hod.**

Cena:

Jednorázový vstup 40 Kč

Permanentka 300 Kč (10x vstup)

Adresa:

ulice 17. listopadu 294, Malé Svatoňovice
(2. patro)

Telefon správce posilovny:

Mgr. Jiří Večeř - 725 387 198

INZERCE



www.zajimavaskola.cz

STŘEDNÍ ŠKOLA GASTRONOMIE A SLUŽEB Volanovská 243, Trutnov

Obory vyučované v Teplicích nad Metují

VÝUČNÍ LIST – 3 ROKY

- ČÍŠNÍK, BARMAN
- KUČAŘ
- KUČAŘ, ČÍŠNÍK
- KUČAŘ, CUKRÁŘ

MATURITNÍ ZKOUŠKA

- HOTELNICTVÍ – 4 roky
- GASTRONOMIE – 2 roky

Den otevřených dveří „Gastroden“
30. 11. 2018 od 8 do 16 hodin

Obory vyučované v Trutnově

VÝUČNÍ LIST - 3 ROKY

- PEKAŘ
- CUKRÁŘ
- INSTALATÉR
- TESAŘ
- TRUHLÁŘ
- ZEDNÍK

Den otevřených dveří „Den řemesel“
23. 11. 2018 od 8 do 16 hodin

Festival zážitků bude pokračovat i v roce 2019
První ročník Festivalu zážitků na téma Osobnosti, který proběhl v červenci a srpnu 2018, se setkal s velkým zájmem turistů i fanoušků jedinečných aktivit. V roce 2019 se můžou návštěvníci i obyvatelé Kladského pomezí těšit ve stejnou dobu na zbrusu nové zážitky na české i polské straně. Společným tématem budou Vojenské památky.

Kladské pomezí bývalo podle Kosmovy kroniky „bránou strážnou, kudy se chodí do Polska“. Ve středověku bývali hlavním nebezpečím rytíři cizích armád, ale nešlo podceňovat ani loupeživé šlechtice. Jaké bylo bránit se jen za pomoci luků a střelných zbraní si účastníci festivalu vyzkouší na zámku Kapitonowo nedaleko Radkówa, o budování opevnění se dozví ve středověkém městě Świdnica a na zámku Adršpach je v boji potrénuje samotný Jan Žižka.

Jak se vojenská technika i způsob obrany města proměňovaly napříč stoletími, se návštěvníci dozví v tvrzi Kladsko, na zámcích Sarno a Želazno, u Spícího lva v přírodní rezervaci Dubno u České Skalice a v pevnosti Dobrošov. Na těchto místech si návštěvníci vyzkouší rutinu života v pevnosti, vyrobí si funkční patronu i provedou rozborku a sborku zbraní.

Všemi aktivitami je provede Katalog Festivalu zážitků, který bude poprvé k dostání na zimních veletrzích cestovního ruchu a od jara 2019 bude distribuován v informačních centrech Kladského pomezí. Ve stejné době dojde také k aktualizaci webu www.festivalzazitku.cz, který bude v průběhu léta zveřejňovat fotografie a videa z jednotlivých aktivit.

J. Švanda, Kladské pomezí

OHLÉDNUTÍ ZA

23. ročník Bluegrassové dílny

v Malých Svatoňovicích s tichou vzpomínkou

Ani v letošním roce nebyla Bluegrassová dílna Jindry Hylmara a Petra Brandejse opomenuta. Letos byla



Z průběhu BG dílny

věnována vzpomínce na Jindru Hylmara, který nás letos v létě náhle opustil.

V Malých Svatoňovicích zněla opět hudba všude, kde se dalo hrát, protože Jindra Hylmar by si to tak určitě přál. Velkou zásluhu na letošním ročníku má právě jeho manželka Eva Hylmarová, která nám řekla: „Bylo to tak, že jsem potřebovala pro vzpomínku na Jindru a pro úctu k jeho práci na všech ročnících zkusit zvládnout organizaci této úžasné akce. Protože stejný záměr měl i Petr Brandejš, tak jsme se do příprav pustili a výsledkem byla organizačně perfektně zvládnutá akce s úžasnou atmosférou, která by jistě uspokojila i Jindru. To nám dodalo odvahu pokračovat, a proto již nyní myslíme na Bluegrassovou dílnu v říjnu 2019“.



Ze sobotního koncertu lektorů

Dílny probíhaly celý víkend a koncert hudební bluegrassové skupiny Sunny Side a lektorů 23. ročníku dílen v sobotu 27. října 2018 byl opět beznadějně vyprodán. Děkujeme za pokračování této tradiční a zároveň výjimečné akce. „Akce proběhla v atmosféře plné muziky, vzpomínek na Jindru veselých i smutných, ale velmi milých. To vše souznělo po celé tři dny,“ dodala závěrem Eva Hylmarová.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

Výstava okrasného ptactva je hojně navštěvována

Ve dnech 19. – 21. října 2018 se v kulturním klubu v Malých Svatoňovicích konala výstava okrasného ptactva, která se odvíjela v duchu oslav u příležitosti 40 let od založení spolku chovatelů okrasného ptactva v regionu Jestřebích hor. O letošní výstavu projevilo zájem více než 500 návštěvníků, a proto jsme předsedovi Exoty Malé Svatoňovice panu Jiřímu Janákovi položili několik otázek.

Kolik exponátů bylo na výstavě k vidění a jaká byla novinka pro letošní expozici?

V letošním roce bylo vystaveno více než 120 kusů okrasného ptactva, někteří z nich byli i na prodej (38

kusů), a k tomu i morčata. Jako novinku jsme na sobotu 20. října pozvali pana Lukáše Cejna z nedaleké Studnice u Náchoda, aby návštěvníky s chovem hadů, ještěrek a gekončků.

Kolik papoušků máte Vy sám a jak je třeba se jim věnovat?

Mám doma okolo 30 papoušků. Ale hodně cestuji, a tak se vlastně chovem papoušků zabývá celá rodina. Ohledně péče bych řekl, že papoušek je tak trochu partner pro život, je třeba mu porozumět, trávit s ním čas a brát ho jako součást rodiny, potom už čas s nimi nepočítáte.

Čím exotické papoušky krmíte, mají své speciální požadavky?

Základním krmivem pro papoušky jsou obilniny jako například, pšenice, oves, slunečnice, ale také ovoce, zelenina, ořechy a plno dalších. Přímou zde na výstavě krmíme obilninami, jablkem, mrkví, brokolicí, červenou řepou apod.

Na výstavě jste měli i vzácné papoušky, které?

Mezi nejvzácnější papoušky, které jsme vystavovali, patří rozhodně Ara Ararauna a Papoušek šedý - žako. Většinou mají také největší úspěch u návštěvníků, jsou velmi v oblíbenosti.

Děkujeme za rozhovor a přejeme dalších úspěšných 40 let.

D. Rudolf, redakce Studánky



Nejvzácnější vystavovaný papoušek Ara Ararauna

Oslavy 100 let republiky a improvizovaná vernisáž

Slavilo se, slaví se a slavit se ještě bude. Stoleté výročí založení naší republiky, které připadlo na neděli 28. 10. 2018, bylo důstojně vzpomenuáno a oslaveno i u nás v obci Malé Svatoňovice.

Projev starosty obce připomněl vznik Československa a události první republiky. Poté jsme k tomuto významnému výročí společně zasadili strom republiky, u kterého je nyní také umístěna pamětní deska. Tato část programu byla doprovázena vybranými

písněmi a státní hymnou v podání zpěvačky Ivety Aman.

Následoval program v Muzeu bratří Čapků – vernisáž putovní výstavy Tváře první republiky, která připomněla čtrnáct osobností z našeho kraje narozené ještě v období Rakouska-Uherska. Autorkou kreseb je Jana Bačová Kroftová, akademická sochařka a výtvarnice. „Čtrnáct mužů a žen, na které můžeme být právem hrdi, všichni bez výjimky se v oné přelomové době rozhodli jít nevyšlapanou cestou. A nebyla právě snadná!“ uvedla publicistka a zároveň editorka výstavy Lenky Jaklové.



Slavnostní projev starosty Vladimíra Provozníka

Vernisáž této výstavy se však stala unikátem pro celý kraj. Z důvodu nepříznivého počasí byl v obci, a tedy také v muzeu, výpadek elektrického proudu. Za improvizovaného osvětlení vlastními mobilními telefony a několika baterkami bylo zahájení výstavy nezapomenutelným zážitkem pro každého. Autorky výstavy byly atmosférou nadšené. Spontánně proběhla autogramiáda publikací, které sloužily k popisu portrétů. Tím jsme příjemně naplnili čas bez dodávky proudu. Podle našich zpráv autorky toto zahájení nyní prezentují při svých rozhovorech a ko-



I přes nepřízeň počasí bylo na oslavách 100 let přes šedesát zúčastněných



Starosta a místostarosta obce s panem farářem se ujali zasazení stromu republiky jako první

mentářích k výstavě a atmosféru na této vernisáži považují za dosud nejpůsobivější. Také velmi ocenily výzdobu obce vlajkami a tematickými bannery s T.G. Masarykem.

Nově jsme také umístili vlajky na stožáry před obecním úřadem. Jejich vyvěšení splňuje platné požadavky, které upravuje zákon o vzhledu vlajky č. 3/1993 Sb., o státních symbolech České republiky a většinu pravidel dále upravuje zákon 352/2001 Sb. ze dne 18. září 2001 o užívání státních symbolů České republiky. Při tomto svislém zavěšení jsme dostali pravidla



Na zasazení stromu republiky se podíleli také místní občané



Na výzdobě k oslavám 100 let republiky se také podíleli žáci z naší ZŠ

dlům a vlajka je zavěšena modrým klínem nahoře, bílým pruhem vlevo a červeným pruhem vpravo! Toto je vždy jediné a správné svislé zavěšení státní vlajky pohledem zpredu.

Na závěr oslav jsme promítli ve velkém sále kulturního klubu film Masaryk. Všem zúčastněným patří velké poděkování!

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

STUDÁNKA V NOVÉM

Zpravodaj Studánka v novém

Obec Malé Svatoňovice pro příští rok připravuje změny ve vydávání obecního zpravodaje Studánka. Studánka vychází již 26. rokem a za tu dobu prošla mnoha změnami, a to jak vzhledově, tak obsahově. Redakční rada zpravodaje usiluje o zkvalitnění informovanosti svých čtenářů a snaží se přinášet zprávy nejen z obecního úřadu, ale také z činnosti obecních spolků, knihovny, školky a školy, z okolních obcí a mnoho dalšího. Informujeme vás také o připravovaných akcích v obci a v následujícím vydání vám přinášíme ohlédnutí za jednotlivými akcemi.

Studánka byla doposud vydávána šestkrát do roka, buď černobíle v tištěné podobě k distribuci zdarma, nebo barevně na webových stránkách obce. **Od roku 2019 bude obecní zpravodaj Studánka vydáván čtvrtletně**, to znamená čtyřikrát do roka v bezplatné distribuci jako doposud, ale **v barevném provedení** i pro tištěnou verzi. Zveřejnění na webových stránkách zůstává.

Věříme, že tištěná verze Studánky v plných barvách bude pro vás, čtenáře, mnohem příjemnější. Redakční rada zároveň děkuje všem přispěvatelům do Studánky za dosavadní spolupráci a těšíme se na spolupráci v novém roce.

První vydání nového plnobarevného zpravodaje můžete očekávat ve druhé polovině února 2019. Termíny vydání a uzávěrek uvádíme níže v přehledné tabulce pro celý rok 2019.

za redakční radu V. Odrobiňáková

Termíny vydání obecního zpravodaje STUDÁNKA pro rok 2019		
Číslo vydání	Uzávěrka vydání	Termín vydání
1. vydání	pátek 1. 2. 2019	od 18. 2. 2019
2. vydání	pátek 31. 5. 2019	od 24. 6. 2019
3. vydání	pátek 30. 8. 2019	od 16. 9. 2019
4. vydání	pátek 25. 10. 2019	od 11. 11. 2019

POZNAMENEJTE SI DO KALENDÁŘE PŘEHLED AKCÍ V MALÝCH SVATOŇOVICÍCH

PROSINEC 2018

KDY		CO	KDE
2. 12.	13.00 – 18.00	ADVENTNÍ JARMARK A ČERTOVSKÝ REJ <i>S rozsvícením vánočního stromu</i>	Nám. Karla Čapka Malé Svatoňovice
6. 12.	17.00	NEBYLO JIM SOUZENO ŽÍT <i>Beseda s autorkami a významným hostem ke stejnojmenné knize</i>	Muzeum bratří Čapků Malé Svatoňovice
9. 12.	16.00	VÁNOČNÍ KONCERT IVETY AMAN	Nám. Karla Čapka Malé Svatoňovice
16. 12.	16:00	SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ VÁNOČNÍ VÝSTAVY <i>Vánoční výstava se koná od 16. 12. 2018 do 1. 1. 2019</i>	Zahájení velký sál a výstava malý sál KK
23. 12.	16.00	SEJDEME SE U BETLÉMA <i>Živý Betlém s hudební produkcí</i>	Nám. Karla Čapka Malé Svatoňovice
24. 12.	22.00	VÁNOČNÍ BOHOSLUŽBA ŠTĚDRÝ DEN	Poutní kostel Panny Marie Sedmiradostné
25. 12.	14.00	PIETNÍ AKCE U SOUSOŠÍ BRATŘÍ ČAPKŮ <i>80. výročí k úmrtí Karla Čapka</i>	Nám. Karla Čapka Malé Svatoňovice
28. 12.	18.00	KONCERT PĚVECKÉHO SBORU CHOREA CORCONTICA <i>Poslední dny Karla Čapka</i>	Velký sál KK Malé Svatoňovice

LEDEN 2019

KDY		CO	KDE
1. 1.	18.00	NOVOROČNÍ OHŇOSTROJ <i>Teplé nápoje zajištěny</i>	Na louce pod zahradní- kem
6. 1.		TŘÍKRÁLOVÁ SBÍRKA	Chodí koledníci
5. 1. – 6. 1.	8.00 – 16.00	Otevřená KAPLIČKA TŘÍ KRÁLŮ PETROVICE <i>Občerstvení v „pastoušce“ celý víkend</i>	Kaplička Petrovice

SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Životní jubileum oslavili a oslaví:

Listopad:

Růžena Šubrtová
Jiří Skala
Vlasta Kurková

Prosinec:

Josef Dvořák
Karel Tregler
Miroslav Mědílek
Libor Kubík
Jiří Šilhavý
Jaromíra Králíčková
Milan Moronga

Noví občanci:

Michaela Rudolfová, Tomáš Holubec,
Barnabáš Dančo

Všem našim oslavencům
přejeme mnoho životních úspěchů
a hlavně zdraví do dalších let.

OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

Z podzimu do zimy

Daniel Běťák

Zpovzdálí maloval jsem stromy,
však mistr podzim ze mě není.
Ty krásné barvy načrtnuté,
rozjasněné mezi domy,
a v duši cítit rozechvění
jak touhy panny nedotknuté.

V ranním chladu mlhy padnou,
celý kraj tu v klidu leží.
Pod vločkami barvy zvadnou,
zimní čas už znovu běží.

Ve sněhu bílém lesy spějí,
tichem brouzdá vánek noční.
Z chalup kdesi zvonky znějí –
vstříc těm svátkům Novoročním.

Studánka se píše, ale život se žije.

Ať se Vám s námi dobře žije.

Vše dobré v roce 2019 přeje redakce

Studánka

Zpravodaj obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice, Odolov

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka@malesvatonovice.cz

uzávěrka 1. vydání Studánky pro rok 2019: pátek 1. 2. 2019

Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz

Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátit nebo nezveřejnit. Dále pak upravovat otištěné materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační. **Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady.**

XXVI. ročník, zpravodaj obce Malé Svatoňovice; Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; tel. 499 886 341;

Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf

PC zpracování: Tomáš Feldman

Vydávání povoleno: č. j.: Kult.288/92/HB, toto číslo vyšlo 23. 11. 2018